

LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon
(ďalej len „zmluva“)

Čl. 1

Zmluvné strany

1.1 Rozhlas a televízia Slovenska

sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
štatutárny orgán: Mgr. Ľuboš Machaj, generálny riaditeľ
IČO: 47232480, DIČ: 2023169973, IČ DPH: SK2023169973
bankové spojenie: XXXXXX
číslo účtu IBAN: XXXXXX
zápis: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Po, vložka č.: 1922/B

(ďalej len „**poskytovateľ**“ alebo „**RTVS**“)

a

1.2 MARKÍZA - SLOVAKIA, spol. s r.o.

sídlo: Bratislavská 1/A, 843 56 Bratislava
zastúpená: Peter Chalupa, riaditeľ oddelenia akvizícií pre TV Markíza, TV Nova, RTL a Pop TV
IČO: 31 444 873, DIČ: 2020363257, IČ DPH: SK2020363257
bankové spojenie: XXXXXX
číslo účtu IBAN: XXXXXX
zápis: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 12330/B

(ďalej len „**nadobúdateľ**“)

uzatvárajú túto zmluvu:

Čl. 2

Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je udelenie licencie k slovenskej zvukovej verzii audiovizuálnych diel pod názvom „**Rodina Addamsovcov /The Addams Family/ 1-64**“, **2. re-run, IDEC: 692-9030-0428-0001...0064, rozsah spolu: 1 597 min.** (ďalej len „**slovenská zvuková verzia AVD**“).
- 2.2 Touto zmluvou poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi licenciu na použitie slovenskej zvukovej verzie AVD výlučne terestriálnym, satelitným a káblovým televíznym vysielaním prostredníctvom televíznej programovej služby MARKÍZA, televíznej programovej služby Markíza KLASIK, televíznej programovej služby DAJTO, televíznej programovej služby DOMA, televíznej programovej služby Markíza KRIMI prevádzkovaných nadobúdateľom na základe autorizácií vysielania v rozsahu danom licenčnou zmluvou so zahraničným majiteľom práv k AVD, ktorú nadobúdateľ uzatvoril na vysielanie AVD, v rozsahu **troch (3) vysielaní**; rozsah „jedno vysielanie“ zahŕňa aj tri reprízy (*opakované vysielanie*) do 96 hodín. Nadobúdateľ predloží povolenie od majiteľa vysielacích práv použiť uvedenú verziu.
- 2.3 Za účelom vylúčenia akýchkoľvek pochybností udelená licencia na použitie slovenskej verzie AVD v rozsahu 3 vysielania sa chápe celkom 3 vysielania spoločne pre všetkých 5 programových služieb nadobúdateľa uvedené v ods. 2.2 tohto článku zmluvy.
- 2.4 Poskytovateľ licenciu udeľuje ako nevýhradnú počas licenčnej doby **od 15.07.2024 do 14.08.2027** s teritoriálnym obmedzením na územie Slovenskej republiky bez oprávnenia poskytnúť udelenú licenciu k slovenskej zvukovej verzii AVD tretej osobe formou postúpenia licencie alebo udelením sublicencie.
- 2.5 Nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi odmenu uvedenú v čl. 4 tejto zmluvy.

Čl.3

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1 Poskytovateľ sa zaručuje, že so súhlasom zahraničného majiteľa práv k AVD dal oprávnené vyrobiť slovenskú zvukovú verziu AVD.
- 3.2 Poskytovateľ sa zaručuje, že k udeleniu licencie k slovenskej zvukovej verzii AVD pre účely TV vysielania je oprávnený.
- 3.3 Nadobúdateľ vyhlasuje, že už disponuje rozmnoženinou slovenskej zvukovej verzie AVD a podkladmi na vysporiadanie nositeľov práv slovenskej zvukovej verzie AVD.
- 3.4 Nadobúdateľ sa zaručuje, že získal od vlastníka práv k AVD licenciu na použitie AVD podľa bodu 2.2 tejto zmluvy, a to na terestriálne, satelitné a káblové televízne vysielanie v rozsahu troch (3) vysielaní; rozsah „jedno vysielanie“ zahŕňa aj tri reprízy (*opakované vysielanie*) do 96 hodín a súhlas na použitie slovenskej zvukovej verzie AVD v zmysle tejto zmluvy a o tejto skutočnosti predloží povolenie od vlastníka vysielacích práv k AVD.
- 3.5 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že v záverečných titulkoch AVD uvedie poskytovateľa ako výrobcu slovenskej zvukovej verzie a že v titulkoch budú uvedené mená všetkých autorov, výkonných umelcov a ďalších osôb zúčastnených na výrobe slovenskej zvukovej verzie AVD tak, ako sú uvedené v materiáloch dodaných poskytovateľom. Poskytovateľ súhlasí, aby si nadobúdateľ do svojho prepisu vložil úvodný titulok „TV MARKÍZA uvádza...“ alebo „TV DOMA uvádza...“ alebo „TV DAJTO uvádza...“ alebo „TV Markíza KLASIK“ uvádza...“ alebo „TV Markíza KRIMI uvádza...“.
- 3.6 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že záznamy slovenskej zvukovej verzie AVD použije len spôsobom a v rozsahu licencie podľa čl. 2 tejto zmluvy a po uplynutí udelennej licencie tieto záznamy skartuje - zmaže.
- 3.7 Nadobúdateľ sa ďalej zaväzuje, že bez súhlasu poskytovateľa nevykoná v AVD také úpravy/strihy, ktoré by znižovali hodnotu diel alebo menili ich obsah a zmysel alebo by znevažovali osoby v nich zachytené. Vykonanie akýchkoľvek úprav je podmienené písomným súhlasom poskytovateľa. Písomný súhlas musí byť súčasťou zmluvy ako jej dodatok.
- 3.8 Nadobúdateľ je oprávnený vyrobiť upútavky k AVD z rozmnoženín AVD v rozsahu max. 3 minúty výlučne len za účelom propagácie jednotlivých AVD vo vysielaní TV MARKÍZA, TV Markíza KLASIK, TV DOMA, TV DAJTO a TV Markíza KRIMI.
- 3.9 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že na svoje náklady vysporiada nároky/honoráre režisérov, autorov, výkonných umelcov slovenskej zvukovej verzie AVD, nositeľov práv hudobnej zložky AVD a/alebo iných nositeľov práv za použitie ich diel, umeleckých výkonov a/alebo iných predmetov ochrany v rámci použitia slovenskej zvukovej verzie AVD spôsobom a v rozsahu licencie podľa čl. 2 a čl. 3, bodu 3.8 tejto zmluvy.
- 3.10 Nadobúdateľ je povinný nahradiť poskytovateľovi prípadnú škodu, ktorá poskytovateľovi vznikne porušením záväzku/povinností podľa tejto zmluvy zo strany nadobúdateľa, najmä povinnosti podľa bodu 3.9 tejto zmluvy. Nadobúdateľ je povinný uhradiť škodu najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa, kedy mu poskytovateľ vznik škody oznámil.

Čl. 4

Odmena

- 4.1 Za udelenie licencie na použitie slovenskej zvukovej verzie AVD spôsobom a v rozsahu licencie podľa čl. 2 tejto zmluvy zaplatí nadobúdateľ poskytovateľovi celkovú odmenu:

4.1.1 Celková odmena:	12 776,- € + 20% DPH;
4.1.1.1 licencia	12 776,- € + 20% DPH (8,- € + 20% DPH/1 min.).
- 4.2 Celkovú odmenu podľa bodu 4.1.1 uhradí nadobúdateľ na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy na základe vzájomnej dohody vopred/pred začiatkom licenčnej doby, najneskôr do 13.7.2024 na základe zálohovej faktúry, ktorú poskytovateľ vystaví a doručí nadobúdateľovi minimálne 14 dní pred jej splatnosťou na e-mailovú adresu nadobúdateľa: faktury@markiza.sk. Vyúčtovacia faktúra bude vystavená do 15 dní odo dňa dodania a zaslaná nadobúdateľovi elektronicky na e-mailovú adresu nadobúdateľa: faktury@markiza.sk. Za deň dodania pre účely DPH sa považuje deň účinnosti zmluvy alebo deň zaplataenia a to ten, ktorý nastane skôr.
- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že ak nadobúdateľ nepoukáže uvedenú odmenu na účet poskytovateľa v lehote splatnosti, je poskytovateľ oprávnený fakturovať nadobúdateľovi za každý deň omeškania úrok z omeškania s ročnou úrokovou sadzbou vo výške 9% z dlžnej sumy.
- 4.4 Poskytovateľ, ktorý je platiteľom dane z pridanej hodnoty, určí v zmluve a na faktúrach vystavených podľa tejto zmluvy na úhradu plnenia bankový účet, ktorý správca dane zverejnil v súlade so zákonom č. 222/2004

Z.z o dani z pridanej hodnoty DPH (ďalej len „zákon o DPH“) na webovom sídle finančného riaditeľstva (ďalej len „Oznámený účet“). Ak v zmluve alebo na faktúre poskytovateľ uvedie iný bankový účet ako Oznámený účet, nadobúdateľ je oprávnený poukázať platbu na ktorýkoľvek Oznámený účet poskytovateľa. Poukázanie platby na ktorýkoľvek Oznámený účet (t. j. účet odlišný od účtu uvedeného na faktúre) zmluvné strany považujú za riadne poukázanie plnenia podľa zmluvy. Ak poskytovateľ nemá žiadny Oznámený účet riadne zverejnený na webovom sídle finančného riaditeľstva v súlade so zákonom o DPH, nadobúdateľ je oprávnený zraziť z každej fakturovanej platby za uskutočnené zdaniteľné plnenie sumu dane z pridanej hodnoty a odvieť ju v mene poskytovateľa príslušnému daňovému úradu, čím zamedzí vzniku povinnosti ručenia za daň. Po poukázaní dane z pridanej hodnoty príslušnému daňovému úradu v zmysle predchádzajúcej vety je poukázanie zdaniteľného plnenia bez príslušnej dane z pridanej hodnoty (t. j. iba základ dane) zmluvnými stranami považované za riadnu úhradu podľa tejto zmluvy (t.j. základ dane a výška dane z pridanej hodnoty) a poskytovateľ nie je oprávnený požadovať od nadobúdateľa úroky z omeškania, penále, zmluvné pokuty, náhradu škody ani iné sankcie, a to ani v prípade, ak by takéto alebo podobné sankcie boli poskytovateľovi vyrubené daňovým úradom. V prípade zmeny Oznámeného účtu je poskytovateľ povinný bezodkladne písomne informovať nadobúdateľa o tejto skutočnosti prostredníctvom emailu zaslaním kontaktnej osobe u nadobúdateľa a zároveň aj na faktury@markiza.sk.

Čl. 5

Záverečné ustanovenia

- 5.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 5.2 Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť poskytovateľa zverejniť túto zmluvu podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany vyhlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.
- 5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že sa ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s poskytnutím licencie, ktoré vznikli v období do dňa účinnosti tejto zmluvy, sa primerane spravujú ustanoveniami tejto zmluvy.
- 5.4 Všetky zmeny alebo dodatky tejto zmluvy možno urobiť iba písomne po dohode oboch zmluvných strán, musia byť číslované a budú tvoriť nedielnu súčasť tejto zmluvy.
- 5.5 Poskytovateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak mu nadobúdateľ nezaplatí dohodnutú odmenu riadne a včas podľa bodu 4.2 alebo ak nesplní alebo poruší niektorý zo záväzkov/povinností prevzatých touto zmluvou. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú doručením odstúpenia od zmluvy nadobúdateľovi. Odstúpením od zmluvy nie je dotknutý nárok poskytovateľa na náhradu škody.
- 5.6 Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia podľa príslušných ustanovení Autorského zákona, Obchodného zákonníka alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 5.7 Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory, ktoré vzniknú pri plnení tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou. Pokiaľ k dohode nedôjde, zmluvné strany sa výslovne dohodli, že spory budú riešiť prostredníctvom príslušného súdu v sídle poskytovateľa.
- 5.8 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach v slovenskom jazyku, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 5.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli ju podpísali.

V Bratislave, dňa

.....
Peter Chalupa
riaditeľ oddelenia akvizícií
pre TV Markíza, TV Nova, RTL a Pop TV
MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r.o.

.....
Mgr. Ľuboš Machaj
generálny riaditeľ
Rozhlas a televízia Slovenska